

UNIVERSITÀ CATTOLICA DEL SACRO CUORE

Sede di Milano

Dottorato di ricerca in Scienze linguistiche e letterarie

Ciclo XXXV

S.S.D. L-LIN/21



UNIVERSITÀ
CATTOLICA
del Sacro Cuore

**Per uno studio dei *Quaderni di Kolyma*:
Materiali d'archivio e fortuna editoriale di Šalamov poeta**

Coordinatore: Ch.ma Prof.ssa Anna Paola Bonola

Tutor: Ch.ma Prof.ssa Maurizia Calusio

Tesi di Dottorato di:

Anna De Ponti

N. Matricola: 4914307

Anno Accademico 2021/2022

Indice

Introduzione.....	3
Capitolo 1: La biografia letteraria.....	9
1.1	9
1.2 L'infanzia a Vologda e le prime letture (1907-1924)	13
1.3 La formazione nella Mosca degli anni Venti (1924-1929)	18
1.4 L'esordio letterario tra giornalismo e letteratura (1932-1937).....	33
1.5 Il ritorno ai versi e la genesi dei <i>Kolymskie rasskazy</i> (1949-1956).....	40
1.5.1 La rinascita nella poesia. La fonte Duskan'ja e l'ospedale di Debin (1949-1951)	40
1.5.2 Il periodo jacuto (1952-1953)	47
1.5.3 Il "chilometro 101" (1953-1956) e l'incontro con Pasternak.....	50
1.6 Gli anni moscoviti (1956-1972)	62
1.7 La lettera a "Literaturnaja gazeta" (23 febbraio 1972)	82
1.8 L'ultimo decennio di vita (1972-1982)	88
Capitolo 2: I <i>Kolymskie tetradi</i> e lo stato delle fonti	98
2.1 <i>Kolymskie tetradi</i> (<i>Stichi</i> 1937-1956)	98
2.2.....	105
2.3 Lo stato del lascito poetico šalamoviano.....	112
2.3.1 Il Fondo Šalamov	112
2.3.2 Fondi di altri autori, riviste e case editrici.....	117
2.3.3 L'archivio di Leonid Pinskij	119
2.3.4 Il Fondo di Elena Il'zen Grin	123
2.3.5 Il Fondo di Michail Geller.....	125
2.4 Datazioni e varianti	130
Capitolo 3: Le edizioni	135
3.1 La diversa ricezione di Šalamov poeta e prosatore in Occidente e in Unione Sovietica ..	135
3.2. Le edizioni in vita (1957-1981):.....	139
3.2.1 Šalamov nelle riviste "Znamja" e "Moskva" (1957-1958).....	139
3.2.2 Le Edizioni di stato (1961-1977)	143
3.2.3 La letteratura clandestina	171
3.2.4 Le pubblicazioni in rivista.....	173
3.3. Le edizioni postume	181
3.3.1 Gli anni 1988-1989.....	184

3.3.2 Gli anni Novanta	187
3.3.3 I primi anni Duemila	191
3.3.4: Le edizioni più recenti.....	194
Capitolo 4: La riflessione metapoetica	197
4.1	197
4.2 Il processo creativo.....	200
4.2.1	201
4.2.2.....	205
4.2.3.....	212
4.2.4.....	221
4.3 “Сверхчувствительный магнит”. La rima come strumento di ricerca	227
4.3.1	229
4.3.2 L’intonazione	237
4.3.3 Il metro	240
4.4 La poesia come destino	244
4.4.1 “Поэзия – судьба, а не ремесло”	244
4.4.2 “Поэзия — дело седых”	247
4.4.3 “Ткань кровотока”	249
4.4.4 “Литературная нить моей судьбы, разорванная и снова связанная”.....	251
4.4.5 “Корень поэзии — в этике”	254
4.5 L’eternità nell’arte.....	261
4.6 Šalamov e Dante. L’inferno dantesco nella poesia dei <i>Kolymskie tetradi</i>	277
4.6.1 Note per un’analisi di <i>Rasskaz o Dante</i>	284
Conclusioni.....	290
Appendice.....	296
Bibliografia completa delle opere in versi di Varlam Šalamov.....	350
Bibliografia	361

Abstract

La tesi rappresenta un'introduzione ragionata all'opera poetica di Varlam Šalamov, finora solo parzialmente oggetto di studi critici, e in particolare agli oltre quattrocento testi dei *Kolymskie tetradi* [Quaderni di Kolyma], usciti postumi nel 1994. Il primo capitolo ripercorre la biografia letteraria di Šalamov, soffermandosi sugli anni della formazione e sugli incontri che hanno influito sul maturare della vocazione letteraria. Nel secondo vengono delineati i principali motivi e modelli letterari delle liriche dei *Quaderni*, e vengono descritti i fondi d'archivio dove è conservato il lascito poetico šalamoviano. Nel terzo capitolo si ricostruisce la fortuna editoriale di Šalamov poeta nella letteratura sovietica ufficiale, nella letteratura clandestina e nell'editoria dell'emigrazione russa in Occidente. Il quarto capitolo è dedicato alla riflessione metapoetica, indagata attraverso cinque temi di assoluta rilevanza nei *Quaderni*, negli scritti di saggistica e nell'epistolario šalamoviani. Completano la tesi la bibliografia integrale delle opere in versi di Šalamov e delle traduzioni poetiche e, in appendice, la riproduzione dei principali materiali d'archivio citati.

Keywords: Letteratura concentrazionaria; Varlam Šalamov; *Kolymskie tetradi*; *Quaderni di Kolyma*

The dissertation provides a thoughtful introduction to Varlam Shalamov's poetry, hitherto only partially subject of critical studies, and in particular to the more than four hundred texts of the *Kolymskie tetradi* [Kolyma Notebooks], published posthumously in 1994. The first chapter presents Shalamov's literary biography, focusing on his formative years and the encounters that influenced the maturing of his literary vocation. The second outlines the main motifs and literary models of the lyrics in the *Notebooks* and describes the archives where Shalamov's poetic legacy is preserved. The third chapter traces Shalamov's editorial fortune as a poet in official Soviet literature, underground literature, and the Russian émigré press. The last chapter is devoted to Shalamov's metapoetic reflection, which is investigated through five major themes in his *Kolyma Notebooks*, essays, and correspondence. The thesis is completed by a comprehensive bibliography of Shalamov's poetic works and their existing translations and, in the appendix, the reproduction of the main archive materials cited.

Keywords: Gulag Literature; Varlam Shalamov; *Kolymskie tetradi*; *Kolyma Notebooks*.